

¹The burden of the valley of vision. What aileth thee now, that thou art wholly gone up to the housetops? ²Thou that art full of stirs, a tumultuous city, a joyous city: thy slain men are not slain with the sword, nor dead in battle. ³All thy rulers are fled together, they are bound by the archers: all that are found in thee are bound together, which have fled from far. ⁴Therefore said I, Look away from me; I will weep bitterly, labour not to comfort me, because of the spoiling of the daughter of my people. ⁵For it is a day of trouble, and of treading down, and of perplexity by the Lord GOD of hosts in the valley of vision, breaking down the walls, and of crying to the mountains. ⁶And Elam bare the quiver with chariots of men and horsemen, and Kir uncovered the shield. ⁷And it shall come to pass, that thy choicest valleys shall be full of chariots, and the horsemen shall set themselves in array at the gate. ⁸And he discovered the covering of Judah, and thou didst look in that day to the armour of the house of the forest. ⁹Ye have seen also the breaches of the city of David, that they are many: and ye gathered together the waters of the lower pool. ¹⁰And ye have numbered the houses of Jerusalem, and the houses have ye broken down to fortify the wall. ¹¹Ye made also a ditch between the two walls for the water of the old pool: but ye have not looked unto the maker thereof, neither had respect unto him that fashioned it long ago. ¹²And in that day did the Lord GOD of hosts call to weeping, and to mourning, and to baldness, and to girding with sackcloth: ¹³And behold joy and gladness,

¹وَحْيٍ مِنْ جَهَةِ وَادِي الرُّؤْيَا، فَمَا لَكَ أَلَيْكَ صَعِدْتَ جَمِيعاً عَلَى السُّطُوحِ، يَا مَلَأْتَهُ مِنَ الْجَلْبَةِ، الْمَدِينَةُ الْعَجَاجَةُ الْقَرْبَةُ الْمُفْتَحَرَّةُ. قَلَّاكَ لَيْسَ هُمْ قَتَلَى السَّيْفِ وَلَا مَوْتَى الْحَرْبِ. ²جَمِيعُ رُؤَسَائِكَ هَرَبُوا مَعاً. أَسْرُوا بِالْفَيْسِ. كُلُّ الْمُؤْجُودِينَ بِكَ أَسْرُوا مَعاً. مِنْ بَعِيدٍ قَرُّوا. لِذَلِكَ قُلْتُ، اقْتَصِرُوا عَنِّي فَأَنْكِ بِمَرَارَةٍ. لَا تُلْجُوا بِنَغْرِي عَنْ حَرَابِ بَيْتِ سَعْيِي. ³إِنَّ لِلسَّيِّدِ رَبِّ الْجُنُودِ فِي وَادِي الرُّؤْيَا يَوْمَ سَعْبٍ وَدُوسٍ وَارْتِيَاكِ. تَقُبُّ سَوْرٍ وَصُرَاخٍ إِلَى الْجَبَلِ، ⁴فَعِيْلَامٌ قَدْ حَمَلَتِ الْجُعْنَةُ بِمَرْكَبَاتِ رِجَالِ فُرْسَانٍ. وَقِيْرٌ قَدْ كَسَفَتِ الْمِجَنُّ. ⁵فَتَكُونُ أَفْضَلُ أَوْدِيَتِكَ مَلَأَتْهُ مَرْكَبَاتٍ، وَالْفُرْسَانُ تَضَطَّفُ اضْطِطْفَافاً تَحُوْ الْبَابِ. وَيَكْشِفُ سِرَّ يَهُودَا فَتَنْظُرُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَى أَسْلِحَةِ بَيْتِ الْوَعْرِ. ⁶وَرَأَيْتُمْ شُفُوقَ مَدِينَةِ دَاوُدَ أَنَّهَا صَارَتْ كَثِيرَةً وَجَمَعْتُمْ مِيَاهَ الْبِرْكَ السُّفْلَى. ⁷وَعَدَدْتُمْ بُيُوتَ أُورُشَلِيمَ وَهَدَمْتُمْ السُّيُوتَ لِتُخَصِّنَ السُّورَ. ⁸وَصَنَعْتُمْ خَنْدَقاً بَيْنَ السُّوَرَيْنِ لِمِيَاهِ الْبِرْكَ الْعَتِيقَةِ. لَكِنْ لَمْ تَنْظُرُوا إِلَى صَانِعِهِ، وَلَمْ تَرَوْا مُصَوِّرَهُ مِنْ قَدِيمٍ. ⁹وَدَعَا السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَى الْبُكَاءِ وَالنَّوْحِ وَالْقَرْعَةِ وَالتَّطْلُقِ بِالسَّيْفِ، فَهَوْدَا بَهْجَةً وَقَرَحٌ، دَبَّ بِقَرٍ وَتَحَزُّرٌ، عَنَمٌ، أَكَلُ لَحْمٍ وَشُرْبُ خَمَرٍ. لِئَاكُلَ وَتَشْرَبَ لَأَنَّا عَدَا تَمُوتُ. ¹⁰فَأَعْلَنَ فِي أَدْنَى رَبِّ الْجُنُودِ، لَا يُعْفَرَنَّ لَكُمْ هَذَا الْإِنَّمُ حَتَّى تَمُوتُوا يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ. ¹¹هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ، اذْهَبْ اذْخُلْ إِلَى هَذَا جَلِيسِ الْمَلِكِ، إِلَى شَيْبَتَا الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ. ¹²مَا لَكَ هَهُنَا وَمَنْ لَكَ هَهُنَا حَتَّى تَقَرَّتَ لِنَفْسِكَ هَهُنَا قَرَأَ أَنَّهَا النَّافِرُ فِي الْعُلُوِّ قَبْرُهُ، التَّاجِثُ لِنَفْسِهِ فِي الصَّخْرِ مَسْكناً. ¹³هُوْدَا الرَّبُّ يَطْرُحُكَ طَرْحاً يَا رَجُلُ! وَيُعْطِيكَ تَغْطِيَةً، يُلْفِكَ لَفٌ لَفِيقَةً كَالْكُرَةِ إِلَى أَرْضٍ وَاسِعَةٍ الطَّرْقَيْنِ. هُنَاكَ تَمُوتُ وَهُنَاكَ تَكُونُ مَرْكَبَاتُ مَجْدِكَ يَا خَزْيِ بَيْتِ سَيِّدِكَ. ¹⁴وَأَطْرَدُكَ مِنْ مَنَصِيكِ، وَمِنْ مَقَامِكَ يَحْطُكَ. ¹⁵وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنِّي أَدْعُو عَيْدِي الْيَاقِيمَ بَنِي جُلَيْيَا وَالْأَيْسَةَ نَوْبَكَ وَأَسْذُهُ بِمِنْطَقَتِكَ وَأَجْعَلُ سُلْطَانَكَ فِي يَدِهِ، فَيَكُونُ أَبَا لِسْكَانِ أُورُشَلِيمَ وَلَبَيْتِ يَهُودَا. ¹⁶وَأَجْعَلُ مِفْتَاحَ بَيْتِ دَاوُدَ عَلَى كَتِفِهِ، فَيَفْتَحُ وَلَيْسَ مَنْ يُعْلِقُ وَيُعْلِقُ وَلَيْسَ مَنْ يَفْتَحُ. ¹⁷وَأَبْنِيهِ وَدَدٌ فِي مَوْضِعِ أَمِينٍ، وَيَكُونُ كُرْسِيَّ مَجْدٍ لِبَيْتِ أَبِيهِ. ¹⁸وَيُعْلَفُونَ عَلَيْهِ كُلُّ مَجْدٍ بَيْتِ أَبِيهِ، الْفُرُوعُ وَالْقُصْبَانُ، كُلُّ آيَةٍ صَغِيرَةٍ مِنْ آيَةِ الطُّسُوسِ إِلَى آيَةِ الْقَتَانِ جَمِيعاً. ¹⁹فِي

slaying oxen, and killing sheep, eating flesh, and drinking wine: let us eat and drink; for to morrow we shall die.¹⁴ And it was revealed in mine ears by the LORD of hosts, Surely this iniquity shall not be purged from you till ye die, saith the Lord GOD of hosts.¹⁵ Thus saith the Lord GOD of hosts, Go, get thee unto this treasurer, even unto Shebna, which is over the house, and say,¹⁶ What hast thou here? and whom hast thou here, that thou hast hewed thee out a sepulchre here, as he that heweth him out a sepulchre on high, and that graveth an habitation for himself in a rock?¹⁷ Behold, the LORD will carry thee away with a mighty captivity, and will surely cover thee.¹⁸ He will surely violently turn and toss thee like a ball into a large country: there shalt thou die, and there the chariots of thy glory shall be the shame of thy lord's house.¹⁹ And I will drive thee from thy station, and from thy state shall he pull thee down.²⁰ And it shall come to pass in that day, that I will call my servant Eliakim the son of Hilkiah:²¹ And I will clothe him with thy robe, and strengthen him with thy girdle, and I will commit thy government into his hand: and he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah.²² And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; so he shall open, and none shall shut; and he shall shut, and none shall open.²³ And I will fasten him as a nail in a sure place; and he shall be for a glorious throne to his father's house.²⁴ And they shall hang upon him all the glory of his father's house, the offspring and the issue, all vessels of small quantity, from

دَلَيْكَ الْيَوْمَ يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ، يَرْوُلُ الْوَدَّ الْمُنْبَثُّ فِي
مَوْضِعٍ أَمِينٍ وَيُقْطَعُ وَيَسْقُطُ. وَيُبَادُ الثَّقَلُ الَّذِي عَلَيْهِ،
لَأَنَّ الرَّبَّ قَدْ تَكَلَّمَ.

the vessels of cups, even to all the vessels of flagons.²⁵ In that day, saith the LORD of hosts, shall the nail that is fastened in the sure place be removed, and be cut down, and fall; and the burden that was upon it shall be cut off: for the LORD hath spoken it .